



Vrbnik je drevni kameni gradić koji izrana iz mora i osvaja svojom začudjujućom ljepotom. Nastanjen je još od mladeg kamenog doba, a u pisanim se dokumentima prvi put spominje 1100. godine. Statut pisani glagoljicom u hrvatskom jeziku Vrbnik je dobio 1388. godine. Stoljećima je Vrbnik davao veliki broj duhovnih zvanja, pa se isticao brojnim svećenicima koji su znali sačuvati knjige i pisani riječi. Živeći ovdje, u Vrbniku su u kamenu, pjesmi i legendama duboke tragove ostavili i krčki knezovi Frankopani.

Zbog upotrebe glagoljice i staroslavenskoga jezika, njegovanja pismenosti i književnosti, Vrbnik možemo nazvati i kolijevkom glagoljice. O tome nam danas svjedoče brojni sačuvani glagoljski spomenici, brevijsari i misali. Vrbnik s ponosom pokazuje svoju bogatu kulturu i sakralnu baštinu, očarava legendama o čudesnim bićima koji su u davnim vremenima obitavali na ovim prostorima. Isprepleteni labirinti uskih uličica, zbijenih oko zvonika i opasan gradskim zidinama, Vrbnik je svojom nadahnjujućom ljepotom oduvijek bio i ostao inspiracija mnogobrojnim umjetnicima i mjestu užitka turistima. U Vrbničkom polju uzgaja se plemenita loza - žlahtina, koja je njegovana ljubavlju u trudom vrijednih težaka pretočena u kapljice *Vrbničke žlahtine*. U Vrbniku i njegovoj okolini osim gradskog kupališta nalaze se i mnogobrojne plaže i uvale. Ljubitelji aktivnog odmora i boravka u prirodi uživat će po obilježenim pješačkim stazama u jedinstvenom krajoliku, plodnim vinogradima i u suživotu prirode i čovjeka.

Vrbnik is a small, ancient stone town that rises from the sea and conquers everybody by its fabulous beauty. It has been populated since the Early Stone Age whilst it was mentioned for the first time in 1100. In 1388 Vrbnik had its Statute written in Croatian language and Glagolitic script. For centuries, Vrbnik was the place which has given a large number of priests who knew to preserve books and the written word. While living in Vrbnik, the Krk Counts Frankopan left deep traces in the stone and in poems and legends.

Vrbnik is often called the cradle of Glagolitic script, because of the early use of this script and the old Slavic language, and for taking care of literacy and literature. Numerous preserved Glagolitic monuments, such as the *brevijsari* (book of hours) and the missals are witness to this. Vrbnik proudly shows its rich cultural and sacral heritage, and fascinates with its legends about the miraculous creatures that lived here a long time ago. Entangled in a labyrinth of small, narrow streets, congested around the bell-tower and surrounded by the city walls, Vrbnik was, and still is, owing to its enchanting beauty, inspiration for numerous artists and a place of enjoyment for tourists. Fine wines, such as *žlahtina*, are cultivated with the love and hard work of diligent labourers in the countryside around Vrbnik, and decanted into golden drops of a famous wine *Vrbnička žlahtina*. There are numerous beaches and coves in Vrbnik and its vicinity, where tourists can enjoy swimming in a crystal clear sea. They can also enjoy walking along numerous paths surrounded by a unique landscape and fertile vineyards, which are proof of the coexistence of nature and man.

Vrbnik è un'antica cittadina in pietra che si erge sul mare e che incanta ogni visitatore con la sua straordinaria bellezza. Abitata sin dalla prima Età della Pietra, è menzionata per la prima volta nel 1100. Nel 1388, Vrbnik ottiene il proprio Statuto, redatto in glagolitico croato. Per secoli Vrbnik è stato luogo di vocazione per numerosi preti e, per questa ragione, si distingue per l'alto numero di sacerdoti di provenienza locale, che hanno saputo conservare mirabilmente i libri e la parola scritta in generale. Durante la propria permanenza a Vrbnik, i Frankopan, conti di Krk, lasciarono profonde tracce nella pietra, nelle poesie e nelle leggende del luogo.

Utilizzando il glagolitico e lo slavo antico nell'istruzione e nella letteratura, Vrbnik diventa la culla del glagolitico. A testimonianza di ciò, rimangono ancor oggi numerosi testi di grande valore, come i *brevijsari* (breviario) e i missali. Vrbnik esibisce con orgoglio il suo ricco patrimonio culturale e sacro, e incanta con le sue leggende su personaggi dotati di poteri miracolosi che qui vissero all'alba dei tempi. Intrappolata in un labirinto di anguste stradine, addossata attorno al campanile e circondata dalle mura cittadine, Vrbnik, grazie alla propria incredibile bellezza, è stata e rimane fonte di ispirazione per innumerevoli artisti e luogo di divertimento per i numerosi turisti. Attorno a Vrbnik, si coltivano eccellenti vitigni, come la *žlahtina* che, grazie all'amore e alla fatica di capaci contadini, si trasforma, goccia dopo goccia, nell'eccezionale *Vrbnička žlahtina*. A Vrbnik e nei suoi dintorni, oltre che ai luoghi di balneazione comunali, sono presenti anche numerose spiagge e insenature appartate. Gli amanti delle vacanze all'insegna dell'attività e della natura apprezzeranno senz'altro i sentieri segnalati che attraversano paesaggi unici e fertili vigneti, a sancire l'unione tra uomo e natura.

Vrbnik ist eine historische Altstadt, die aus dem Meer empor taucht und mit ihrer verwunderlichen Schönheit hinreißt. Sie war schon in der jüngeren Steinzeit besiedelt; urkundlich wurde sie im Jahre 1100 erstmals erwähnt. Im Jahr 1388 erhielt Vrbnik eine Satzung, geschrieben in glagolitischer Schrift und in kroatischer Sprache. Über Jahrhunderte ergab Vrbnik eine große Zahl an geistlichen Berufen und hob sich dadurch mit zahlreichen Geistlichen hervor, welche die Bücher und das geschriebene Wort zu schützen wussten. Die Fürsten Frankopani, die in der Inselgeschichte und in der Geschichte Kroatiens eine wichtige Rolle gespielt haben, haben in Vrbnik viele steinerne Spuren hinterlassen; sie kommen in vielen Legenden, Gedichten und Geschichten vor.

Aufgrund der Nutzung der glagolitischen Schrift und altkirchenslawischen Sprache, der Pflege des Schrifttums und der Literatur kann Vrbnik auch als die Wiege der Glagoliza bezeichnet werden. Davon zeugen heute zahlreiche aufbewahrte glagolitische Denkmäler, Gebets- und Messbücher. Vrbnik zeigt reiches kulturelles und sakrals Erbe mit Stolz. Es bezaubert aber auch mit romantischen Legenden von fabelhaften Wesen, die in uralten Zeiten in diesem Gebiet ansässig gewesen sein sollen. Die mächtige Stadtmauer und das Labyrinth von engen Gassen, die sich um den Glockenturm drängen, erzeugen ein antikes Flair, das von jeho Inspiration für zahlreiche Künstler und Anziehungspunkt für Touristen war. Im Feld von Vrbnik wird die edle bodenständige Rebsorte - *žlahtina* gezüchtet. Sie wird von den Winzern mit viel Liebe und Kenntnis gepflegt zu einem edlen Tropfen gekeltert. Vrbnik ist für diesen ausgesuchten trockenen Weisswein sehr bekannt. In Vrbnik und seiner Umgebung gibt es neben dem städtischen Badestrand, auch noch zahlreiche Strände und Buchten mit glasklarem Wasser. Aktivurlauber und alle Naturliebhaber werden die gekennzeichneten Wanderwege in einzigartiger Landschaft, die Früchte der Weinberge und das Zusammenleben der Natur und des Menschen genießen und schätzen lernen.

Konoba - Restorani - Vinarije / Taverns - Restaurants - Wineries

KONOBA LUCE

Braće Trinajstić 15
tel. +385 51 857 083
www.konoba-luce.hr
e-mail: luce@vrbnik.net

KONOBA PLACA

Placa Vrbničkog statuta 6
tel. +385 51 857 211
www.placa.hr
e-mail: ikatunar@gmail.com

KATUNAR VINARIJA

Vinogradska 17
tel. +385 51 857 393
www.katunar.hr
e-mail: info@katunar.hr

KUĆA VINA IVAN KATUNAR

Braće Trinajstić 3
mob. +385 91 5321 224
www.kucavina-ivankatunar.com
e-mail: ikatunar@gmail.com

RESTORAN KONOBA NADA VINARIJA NADA

Glavčica 22
tel. +385 51 857 065
www.nada-vrbnik.hr
e-mail: nada@ri-t.com.hr

VINARSTVO ŠIPUN

Šipun 16
tel. +385 51 857 086
mob. +385 91 784 3475
e-mail: sipun@hi-t.com.hr

PRIMOREC - KUŠAONICA VINA

Placa Vrbničkog statuta 5
mob. +385 91 587 012
www.pz-vrbnik.hr
e-mail: pz.vrbnik@ri-t.com.hr

ULIKA GRILL

Sv. Nedjela bb
mob. +385 91 440 806
www.ulika-grill.hr
e-mail: info@ulika-grill.hr

TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE VRBNIK

Placa Vrbničkog statuta 4
51516 Vrbnik
tel. + 385 51 857 479
www.vrbnik.hr
e-mail: info@vrbnik.com

POLJOPRIVREDNA ZADRUGA VRBNIK

Namori 2 (PZ)
Trg Sv. Ivana 2 (Vinoteka)
tel. +385 91 587 101
www.pz-vrbnik.hr
e-mail: pz.vrbnik@ri-t.com.hr

VINARSTVO ŠIPUN

Frankopanska 1
tel. +385 51 857 142
tel. +385 51 857 017
(Konoba Žlahtina)
www.gospoja.hr
e-mail: info@gospoja.hr

HOTEL ARGENTUM*** RESTORAN

Supec 68
tel. + 385 51 669 350
www.hotel-argentum.net
e-mail: hotelrestoranargentum@gmail.com

HOTEL VINOTEL RESTORAN

Frankopanska 1
tel. + 385 51 669 351
www.gospoja.hr
e-mail: info@gospoja.hr

VRBNIK

otok - island - insel - isola di Krk



PLAN GRADA

STADTPLAN

CITY MAP

PIANTA DELLA CITTÀ



KVARNER

MINISTARSTVO POLJOPRIVREDNE, RIBARSTVA I RURALNOG RAZVOJA

TURISTIČKA AGENCIJA MARE TOURS

TURISTIČKA AGENCIJA MARE TOURS

HOTEL ARGENTUM*** RESTORAN

HOTEL ARGENTUM*** RESTORAN

HOTEL VINOTEL RESTORAN

HOTEL VINOTEL RESTORAN

Franakopanska 1
tel. + 385 51 669 350
www.gospoja.hr
e-mail: info@gospoja.hr

Franakopanska 1
tel. + 385 51 669 351
www.hotel-argentum.net
e-mail: hotelrestoranargentum@gmail.com

Nakladnik: TZD Vrbnik • Foto: Petar Trinajstić

Legend/legenda

Informacije/Information	Galerije-Izložbe /Galleries-Exhibitions	Buffet-Caffe bar	Ribarnica/Fish-market	Geodet/Geodesist	Župni ured/Parish Office	Turistički vlakić/Tourist train	Plaža za pse/Dog beach	1 Turistička zajednica Općine VRBNIK /VRBNIK Tourist Board	17 Muzej LIKOVNOG IDENTITETA /Museum of Visual Art Identity
Smještaj/Accommodation	Suveniri/Gift Shop	Vinarija/Winery-Wine Shop	Prodaja sira/Cheese shop	Sudski tumač za talijanski /Official Translator (Italian)	Pošta/Post Office	@ Internet	Parkiralište/Car Park	2 Turistička agencija /Tourist Agency MARE TOURS	18 KULA I GRADSKE ZIDINE /City Walls and Tower
Sakralni objekti/Sacral Facilities	Restoran-konoba /Restaurant-Tavern	Market/Store	Hrvatska lutrija/Croatian lottery	Prevoditelj i tumač za engleski /Official Translator (English)	Ambulanta/Ambulance	Škola, dječji vrtić/School, Kindergarten	wc Tolet (WC)/Toilet	3 Hotel-Restaurant ARGENTUM	19 Najuža ulica/The Narrowest Street KLANČIĆ
Arheološke lokacije /Archaeological Locations	Pekara/Bakery	Tržnica/Market	Frizerski salon/Hairdresser	Zubar/Dentist	Igralište/Playground	Plaža/Beach	Luka/Harbour	4 Hotel Vinotel-Restoran-konoba /Wine Hotel-Restaurant-Tavern GOSPOJA	20 Muzej-galerija-atelje/ Museum-Gallery-Atelier BAĆIN DVOR
Zanimljive lokacije /Interesting Locations	Pizzeria	Mesnica/Butcher	Nail & Make up/Nail & Make up	Mjenjačnica/Exchange Office	Bankomat/ATM	Sunčalište/Sundeck	Istezalište/Slipway	5 Crkva/Parish Church Sv. MARIJE OD UZNESENJA	21 Stara vrbenska kuća/The old house of Vrbnik
			Automehaničar/Car Mechanic				Park	6 Crkva/Church Sv. IVANA KRSTITELJA	22 Galerija/Gallery PERICA
							Groblje/Cemetery	7 Crkvica/Church Sv. ANTONA PADOVANSKOG	23 Galerija/Gallery VRBNIK
							Pješačka staza/Walking Trail	8 Crkvica/Church Sv. MARTINA	24 Galerija/Gallery OPJICA
							Ronilački centar/Diving Center	9 Crkva/Church MAJKE BOŽJE OD ZDRAVLJA	25 Suveniri/Gift Shop VRBNIK
							Turistički vezovi/Tourist Moorings	10 Kapela/Chapel Sv. MARIJA MALA	26 Suveniri/Gift Shop POD ZVONIK
							Puniona za elektromobil/Electric car charging station	11 Crkvica/Church Sv. NEDJIA	27 Suveniri/Gift Shop AURA
							Vrbnik Free Wi Fi zona/Vrbnik Free Wi Fi Zone	12 Ostaci crkve/Church ruins Sv. MAVRA	28 Restoran-konoba /Restaurant-Tavern NADA
								13 Knjižnica obitelji VITEZIĆ /VITEZIĆ Family Library	29 Konoba/Tavern LUCE
								14 GLAGOLJSKA spomen tiskara /Renaissance GLAGOLITIC Printing Shop	30 Konoba/Tavern PLACA
								15 ETNO zbirka/ETHNOGRAPHIC Collection	31 Konoba/Tavern ŽLAHTINA
								16 Sakralna zbirka/Sacral Collection DESETINEC	32 Konoba/Tavern ZLATNA ŽLAHTINA
									33 Pizzeria MORSKA VILA
									34 Pizzeria GOSPOJA
									35 Grill ULIKA
									36 Buffet NAMORI
									37 Buffet/Kušaona vina/Wine Shop PRIMOREC
									38 Fast food ZGRIBNICA
									39 Caffe bar DUBRAVKA
									40 Kušaona vina/Wine Shop GOSPOJA
									41 Kušaona vina/Wine shop NADA
									42 KATUNAR vinarija/Winery-Wine Shop
									43 Kuća vina IVAN KATUNAR/Winery-Wine Shop
									44 PZ GOSPOJA/Winery
									45 PZ VRBNIK/Winery-Wine Shop
									46 Vinarija NADA/Winery
									47 Vinarija ŠIPUN/Winery
									48 OPG ČUBRANIĆ/Wine Shop
									49 OPG DMINIĆ/Wine Shop
									50 OPG VOLARIĆ/Wine Shop
									51 Wine Shop LONGO
									52 OPG MATE I KATE/Cheese Shop

turistička zajednica općine
vrbnik
nad morem priča

Map Labels:

- Risika (6 km), Garica (5 km), Vrbnik (2,5 km)
- Javna - Risika, Nuluk, Pod kovač
- Bocina, Vrani, SRI MARKOVI, BACIĆ TRINAJSTIĆ, NAMORI, VINOGRADSKA, RAKIĆ PUT, D. MARIJANA VALKUĆA, STARI PUT, VINOGRADSKA, JAPENIĆA, RETEC, SRPUN, LOKVICA, DRAGOTINAV PARČIĆA, GROHOT, Popa FRANA VOLARIĆA, Popa IVANA FERETIĆA, LUPCIĆA, JUPOJIĆA, SUPEĆ, GAGOLIŠĆA, SUPEŠKA, ZGRIBNIĆA, GOSPOJA, ZAGRODJI, DRAGA, FRANOŠPANSKA, SREPON PUT, SELENICKI PUT, ISELENICKI PUT, VITZEĆIĆA, VITZEĆIĆ, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 417, 418, 419, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 427, 428, 429, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 498, 499, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 598, 599, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 687, 688, 689, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 695, 696, 697, 698, 699, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 715, 716, 717, 718, 719, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 725, 726, 727, 728, 729, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 735, 736, 737, 738, 739, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 745, 746, 747, 748, 749, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 755, 756, 757, 758, 759, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 765, 766, 767, 768, 769, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 775, 776, 777, 778, 779, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 785, 786, 787, 788, 789, 789, 790, 791, 792, 793, 793, 794, 795, 796, 797, 797, 798, 799, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 804, 805, 806, 807, 808, 808, 809, 809, 810, 811, 812, 813, 813, 814, 815, 815, 816, 817, 818, 818, 819, 819, 820, 821, 822, 823, 823, 824, 825, 826, 827, 827, 828, 829, 829, 830, 831, 832, 833, 833, 834, 835, 835, 836, 837, 838, 838, 839, 839, 840, 841, 842, 842, 843, 844, 844, 845, 846, 847, 847, 848, 849, 849, 850, 851, 852, 853, 853, 854, 855, 856, 856, 8